

Idiomy obsahující 心

こころ あ

心当たり

- povědomí, představa, tušení

Př.: 彼の居場所に心当たりがある mám jistou představu o tom
kde by mohl být

心当たりのない nemít sebemenší tušení (が i の možné)

こころ う

心に浮かぶ

- dostat nápad, uvědomit si, „zrealizovat v mysli“

Př.: すばらしい考えが心に浮かんだ dostal jsem skvělý nápad

こころ

心を込めて

- z celého srdce, s celým srdcem

Př.: 彼女は心を込めて歌った zazpívala z celého srdce

こころ うご

心を動かせる

- dojmavé

Př.: その話に深く心を動かされた tento příběh mě velice dojal

こころづか

心遣い

- úzkost, obavy, trápení, starostlivost (k druhému člověku)

Př.: お心遣い重ねて感謝します jsem ti vděčný, že na mě myslíš
(že si o mě děláš starost)

こころ か

心に掛かる

- dělat si (z něčeho) starosti

Př.: いちばん心に掛るのは、自分の将来だ nejvíce si dělám
starosti se svou budoucností

こころ ゆる

心を許す

- spoléhat se, důvěřovat, otevřít se

Př.: 顔をしかめた人たちも、しだいに心を許すようになった
i lidé jež se prve tvářili blbě, začínali postupně získávat důvěru

こころぼそ

心細い

- bezradný, opuštěný, osamělý

Př.: しかし、この心細い状況では、じっと座ってもできな
かった avšak v této bezradné situaci, jsem nemohl ani v klidu
sedět

こころ うば
心を奪う

- zaujat, okouzlen, fascinován

Př.: 彼女の美しさに心を奪われた byl jsem okouzlen její krásou

こころ い か
心を入れ換える

- obrátit nový list, změnit se

Př.: 心を入れ替えて、もっと良い人生を生きるべきだ
musíš obrátit nový list a začít žít lepší život